

# Ley de reciclaje de apartamentos y condominios

¡El compostaje orgánico es ahora la ley en California! Cuando el material orgánico (restos de comida, papel sucio y desechos de jardín) termina en el relleno sanitario, se descompone y emite emisiones nocivas de gases de efecto invernadero que contribuyen al cambio climático. Para reducir estas emisiones, el proyecto de ley estatal del **Senado (SB) 1383** requiere que todos los residentes de California separen los restos de comida, el papel sucio y los desechos del jardín y los coloquen en un contenedor de residuos orgánicos en lugar de un contenedor de basura, con el fin de desviar los desechos orgánicos de los rellenos sanitarios. ¡El material orgánico se convierte en un compost rico en nutrientes!

**Las propiedades multifamiliares deben suscribirse y participar en un programa de reciclaje de residuos orgánicos. Para obtener más información sobre esta ley, visite [Calrecycle.ca.gov/organics/slcp](http://Calrecycle.ca.gov/organics/slcp).**

## Cómo hacer su parte:

- ✓ Evite el desperdicio de alimentos, siempre que sea posible. Para obtener consejos, visite [Calrecycle.ca.gov/organics/foodwaste](http://Calrecycle.ca.gov/organics/foodwaste).
- ✓ Separe los restos de comida, el papel sucio de comida y los desechos del jardín. Utilice el bote de residuos orgánicos o el contenedor de residuos orgánicos disponible para su eliminación.
- ✓ ¡Sepa qué va a dónde! SB 1383 requiere que las jurisdicciones locales monitoreen la contaminación y la clasificación adecuada mediante la realización de auditorías. Siga esta guía para una clasificación adecuada.

## Los administradores de propiedades deben:

- ✓ Educar anualmente a los inquilinos sobre el requisito legal de separar los productos orgánicos para el compostaje y cómo clasificar adecuadamente los materiales (orgánicos, reciclaje y basura).
- ✓ Proporcionar información sobre la clasificación adecuada de los residuos a los nuevos inquilinos en un plazo de 14 días a partir de la ocupación del local.

# Compostaje de restos de alimentos

¡Las cubetas de restos de comida están disponibles para los residentes sin cargo!

Las cubetas de restos de comida ayudan a los residentes a separar y recolectar los desechos orgánicos antes de vaciarlos en el bote verde. Puede forrar su cubeta de restos de comida con periódico o una bolsa de papel. No se aceptan bolsas de plástico.

Si está interesado en recibir una cubeta de restos de comida, consulte con el administrador de su propiedad. Los administradores de propiedades pueden solicitar cubetas para los inquilinos interesados enviando un correo electrónico a [RecyclingCoordinators@RepublicServices.com](mailto:RecyclingCoordinators@RepublicServices.com).



# Residuos domésticos peligrosos (HHW)



¡Es **ILEGAL** tirar desechos peligrosos y desechos electrónicos en los botes y contenedores de basura de su propiedad! Nunca vierta productos químicos por el desagüe.

La entrega de HHW sin cargo está disponible para los residentes de Hercules, Pinole, Richmond, San Pablo y el oeste no incorporado del condado en: Instalación de desechos domésticos peligrosos de **West Contra Costa Household Hazardous Waste Facility; 101 Pittsburg Ave., Richmond, CA** miércoles a sábado, 9 a.m. a 4 p.m. Se requiere prueba de residencia.

## ¡Diga adiós a su viejo colchón y base de cama!



Republic Services se ha asociado con el programa Bye Bye Mattress del Consejo de Reciclaje de Colchones para permitir que los residentes de Hercules, Pinole, Richmond, San Pablo y el West County no incorporado del condado dejen colchones, bases de cama o futones viejos y no deseados SIN CARGO. Dejar en: Instalación de Residuos Domésticos Peligrosos de **West Contra Costa Household Hazardous Waste Facility 101 Pittsburg Ave., Richmond, CA** miércoles a sábado, 9 a.m. – 4 p.m. Traiga una identificación adecuada con comprobante de residencia o una factura de servicios públicos con su dirección.

## Artículos grandes y residuos extra



¡Consulte [ReSource.StopWaste.org](http://ReSource.StopWaste.org) para explorar las opciones locales de donación o reparación de muebles o productos electrónicos! Las limpiezas comunitarias anuales en toda la ciudad también ofrecen a los residentes de Hercules la oportunidad de deshacerse de los desechos adicionales sin costo alguno. Para conocer las fechas y los detalles, visite [Herculesca.gov](http://Herculesca.gov).

Los residentes pueden dejar los desechos por una tarifa en la estación de transferencia Golden Bear, **1 Parr Blvd., Richmond.**

La entrega gratuita de productos electrónicos y baterías está disponible para los residentes de Hercules en **101 Pittsburg Ave., Richmond.**

## Cambios y reparaciones de contenedores

Su propiedad puede ser elegible para limpieza, reparación o reemplazo de contenedores sin cargo. Los administradores / propietarios de propiedades pueden llamar a nuestro equipo de Servicio al Cliente al **510.262.7100** para consultar.



3260 Blume Drive, Suite 115  
Richmond, CA 94806

Contacte con nuestro equipo de atención al cliente en el **510.262.7100**, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.



### Cronograma de días feriados

Si alguno de los siguientes días feriados cae en lunes a viernes, el servicio se retrasará un día por el resto de la semana: 4 de julio (Día de la Independencia), Día del Trabajo, Acción de Gracias, Día de Navidad, Día de Año Nuevo.



# Guía de Servicios de Residuos para Apartamentos y Condominios

## Hercules



Sustainability in Action



# Orgánicos

# Reciclaje

# Basura

## ¡La clasificación es importante!

Clasificar nuestros desechos es ley estatal. Colocar los orgánicos o reciclarlos en el contenedor correcto evita contaminar toda la carga del camión. Piense antes de tirar, incluido el uso de la bolsa correcta (o ninguna bolsa). ¡Gracias por ser un inquilino responsable!

Sí

- ✓ Carnes y mariscos (incluidos huesos y conchas)
- ✓ Recortes de jardín
- ✓ Frutas y verduras
- ✓ Papel sucio con alimentos (incluidas servilletas y toallas de papel)
- ✓ Productos lácteos
- ✓ Pan



¡Ninguna bolsa es mejor! Si se requiere una bolsa, use bolsas de papel.



Sí

- ✓ Plásticos rígidos
- ✓ Metal
- ✓ Vidrio
- ✓ Papel
- ✓ Cartón



¡Sin bolsa es mejor! Coloque los materiales reciclables sueltos en el contenedor. Si se requiere una bolsa, use una bolsa de plástico transparente o una bolsa de papel SOLAMENTE.



Sí

- ✓ Utensilios de plástico
- ✓ Espuma de poliestireno™ y cacahuets de embalaje
- ✓ Bolsas de jugo
- ✓ Envoltorios y bolsas de bocadillos
- ✓ Vajilla rota
- ✓ Pañales
- ✓ Desechos de mascotas
- ✓ Envases de leche y Tetra Paks
- ✓ Ropa y ropa de cama



**IMPORTANTE:** ¡No coloque las baterías en NINGÚN recipiente de recolección! Esto crea un grave riesgo de incendio y pone en peligro a la comunidad.

## No, estos artículos se consideran contaminación

- ✗ Plástico
- ✗ Vidrio
- ✗ Metal
- ✗ Desechos de mascotas
- ✗ Pañales
- ✗ Bolsas de plástico
- ✗ Plásticos rígidos biodegradables o compostables

## No, estos artículos se consideran contaminación

- ✗ Restos de comida
- ✗ Basura
- ✗ Madera
- ✗ Espuma de poliestireno™
- ✗ Cenizas calientes
- ✗ Baterías
- ✗ Electrónicos
- ✗ Toallas de papel
- ✗ Residuos peligrosos
- ✗ Recortes de jardín
- ✗ Bolsas de plástico / película de plástico
- ✗ Alfombra

## No, estos artículos se consideran contaminación

- ✗ Reciclables
- ✗ Electrónicos
- ✗ Sostenidos
- ✗ Medicina
- ✗ Baterías
- ✗ Bombillas fluorescentes
- ✗ Aceite de motor/filtros
- ✗ Residuos peligrosos
- ✗ Restos de comida
- ✗ Recortes de jardín
- ✗ Cenizas calientes

## RE:Source! Para reutilización, reparación y qué va a dónde

¿No está seguro de dónde desechar un artículo específico?  
¿Necesita reparar muebles o quiere donarlos para su reutilización? Busque su artículo e ingrese su código postal en RE: Source, una conveniente guía en línea de StopWaste. Escanee el código QR o visite:

[ReSource.StopWaste.org](https://www.resourcestopwaste.org)



## Asistencia técnica y recursos

¡Los asesores de sostenibilidad de Republic Services están aquí para ayudar! Ofrecemos una gama de apoyo sin costo para inquilinos y administradores de propiedades, que incluyen:

- ✓ Materiales educativos y señalización
- ✓ Capacitaciones y presentaciones del personal
- ✓ Evaluaciones de residuos y configuración del programa
- ✓ Recomendaciones para mejorar el servicio
- ✓ Respuestas a cualquier pregunta relacionada con los residuos

Los recursos y las presentaciones están disponibles en inglés y español. Para programar una visita al sitio, solicitar materiales u organizar una capacitación, comuníquese con su equipo local de asesores de sostenibilidad al

**510.262.7140** o envíe un correo electrónico

[RecyclingCoordinators@RepublicServices.com](mailto:RecyclingCoordinators@RepublicServices.com).

## Recordatorio de servicio

Si tiene preguntas sobre el servicio, llame al servicio al cliente al **510.262.7100**.

- ✓ Las tapas deben cerrarse.
- ✓ Los contenedores de basura sobrecargados o contaminados están sujetos a cargos adicionales o a la no recolección.
- ✓ Mantenga todos los contenedores accesibles y libres de obstrucciones el día del servicio

